

POLITIKES LINGUISTIQUES, APPRENTISSAGE DES LANGUES ET FRANCOPHONIE EN EUROPE CENTRALE ET ORIENTALE :

LES DÉFIS DE LA DIVERSITÉ

COLLOQUE INTERNATIONAL

INSTITUT NATIONAL DES LANGUES
ET CIVILISATIONS ORIENTALES
JEUDI 24 ET VENDREDI 25 MAI 2007



COLLOQUE ORGANISÉ PAR L'ÉQUIPE DE RECHERCHE « PLURALITÉ DES LANGUES ET DES IDENTITÉS EN DIDACTIQUE : ACQUISITION, MÉDIATIONS » (JE 2502, « PLIDAM ») AVEC LE CONCOURS DU CONSEIL SCIENTIFIQUE DE L'INALCO EN PARTENARIAT AVEC LE MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES (MAE), LA DÉLÉGATION GÉNÉRALE À LA LANGUE FRANÇAISE ET AUX LANGUES DE FRANCE (DGLFLF), L'AGENCE UNIVERSITAIRE DE LA FRANCOPHONIE (AUF) ET LA FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS (FIPF)



PROGRAMME

JEUDI 24 MAI 2007

■ 9 h *Accueil*

■ 9 h 15 *Ouverture, par* : M^{me} MICHÈLE GENDREAU-MASSALOUX, Recteur de l'Agence universitaire de la Francophonie, M^{me} MARIE-CHRISTINE SARAGOSSE, Directrice de la Coopération culturelle et du Français, ministère des Affaires étrangères, M. XAVIER NORTH, Délégué général, Délégation générale à la langue française et aux langues de France, M. JACQUES LEGRAND, Président de l'Institut national des langues et civilisations orientales

■ 9 h 40 – 11 h 10 *Président de séance* : M. ROLANDS LAPPUKE (Ambassadeur de la République de Lettonie en France)

– M^{me} SOPHIE LOVY (Sous-directrice du Français, ministère des Affaires étrangères) *Diversité linguistique – identité européenne*

– M. JOSEPH SHEILS (Chef de la Division des politiques linguistiques, Conseil de l'Europe) *Les politiques linguistiques éducatives du Conseil de l'Europe: principes et instruments*

– M^{me} ALEXANDRA CUNIȚĂ (Université de Bucarest, Roumanie)

La formation en langues étrangères dans les universités : une mission à redéfinir

■ 11 h 10 – 11 h 30 *Pause*

■ 11 h 30 – 13 h *Président de séance* : M. JEAN-YVES DE LONGUEAU (Sous-directeur des affaires européennes et multilatérales, ministère de l'Éducation nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche)

– M. GUEORGUI JETCHEV (Université de Sofia Saint-Clément d'Ohrid, Bulgarie) *Les langues maternelles des Bulgares et les enjeux de l'intégration européenne*

– M. ANDREJS BANKAVS (Université de Lettonie)

Multilinguisme européen : le cas de la Lettonie

– M^{me} FROSA PEJOSKA-BOUCHEREAU (INaLCO)

L'abécédaire d'une langue interdite : le macédonien

■ 14 h 30 – 16 h

Président de séance : M. PHILIPPE DE SUREMAIN

(ancien Ambassadeur de France)

– M^{me} HÉLÈNE LECLERCQ (Université de Franche-Comté)

Politique linguistique à l'est de l'Allemagne : que sont les professeurs de russe devenus ?

– M. ARDIAN MARASHI (INaLCO) *Langues et identités dans la nouvelle configuration européenne : le cas albanais*

– M. JONAS ZILINSKAS (Université de Siauliai, Lituanie)

Les défis de l'enseignement des langues vivantes en Lituanie

■ 16 h – 16 h 20 *Pause*

■ 16 h 20 – 17 h 50 *Président de séance* : M. ALBERT PRÉVOS (Inspecteur général de l'Éducation nationale)

– M. VLADIMIR OSIPOV (INaLCO) *L'ex-ensemble linguistique « serbo-croate » : politique linguistique et perspectives européennes*

– M. SÁNDOR CSERNUS (Institut Bálint Balassi - Université de Szeged, Hongrie) *« Hungarológia » : les études hongroises en Europe*

– M^{me} JANINA ZIELINSKA (Université de Varsovie, Pologne - FIPF) *Diversité linguistique et projets innovants en Pologne*

VENDREDI 25 MAI 2007

■ 9 h *Accueil*

■ 9 h 15 – 11 h 10 *Président de séance* : M. DARIO PAGEL (Président de la Fédération internationale des professeurs de Français, Université de la Sorbonne Nouvelle – Paris III)

– M^{me} LINA PAKALNISKYTE (INaLCO)

L'enseignement de la langue lituanienne en Europe

– M^{me} LADISLAVA MILIČKOVÁ (Université Masaryk de Brno, République tchèque) *La formation des professeurs de langues en République tchèque : la place et le statut du français*

– M. MICHEL BOZDEMIR (INaLCO)

La langue turque face aux défis de l'Europe

– M^{me} TIINA ZOBEL (Université de Tartu, Estonie) *Langues minoritaires et langues étrangères dans l'université estonienne*

■ 11 h 10 – 11 h 30 *Pause*

■ 11 h 30 – 13 h *Président de séance* : M^{me} MANUELLE FRANCK (INaLCO, Directrice de l'École doctorale)

– M. JEAN KUDELA (INaLCO) *Le cas sorabe : les rapports étroits entre l'état de la sorabophonie et la politique linguistique*

– M. ALAIN SCHNEIDER (Ambassade de France en Croatie)

La politique de la diversité linguistique et les obstacles rencontrés par la Croatie

– M. THOMAS SZENDE (INaLCO)

Politique et linguistique en Hongrie : quelle place pour les langues européennes ? quelle place pour le français ?

■ 14 h 30 – 16 h *Président de séance* : M. JEAN-CLAUDE JACQ (Secrétaire général de l'Alliance française)

– M^{me} ELENA BARANOVÁ (Université Matej Bel, Banská Bystrica, Slovaquie) *L'enseignement des langues étrangères en Slovaquie : état des lieux - perspectives*

– M. MARCEL COURTHIADE (INaLCO) *Entre diglossie et bilinguisme : la gestion plurielle du patrimoine linguistique chez les Roms*

– M^{me} MOJCA SCHLAMBERGER BREZAR (Université de Ljubljana, Slovénie) *L'émergence du slovène en tant que langue officielle de l'Europe*

■ 16 h – 16 h 20 *Pause*

■ 16 h 20 – 17 h 50 *Président de séance* : M^{me} GENEVIÈVE ZARATE (INaLCO, Directrice de l'équipe de recherche « PLIDAM »)

– M^{me} ANCA COSACEANU (Université de Bucarest, Roumanie)

Les cursus scolaires de FLE : l'exception roumaine

– M. BOYKA PALIKARSKA (Université de Sofia Saint-Clément d'Ohrid, Bulgarie) *Choix européens et choix bulgares en matière de politique linguistique éducative*

– M^{me} DIANA LEMAY (INaLCO) *La diffusion du slovaque en Europe*

INSTITUT HONGROIS 92, RUE BONAPARTE 75006 PARIS
MÉTRO : SAINT-SULPICE, MABILLON / BUS : 58, 84, 89 /
PARKING : PLACE SAINT-SULPICE PROJET COORDONNÉ PAR
THOMAS SZENDE, INALCO thomas.szende@yahoo.fr ENTRÉE LIBRE